

## **Avaliação do Impacto do Programa de Abastecimento de Água Rural em Nampula: Folheto de Consentimento Informado**

**NOTA:** *Todos os participantes do estudo deverão fazer-se acompanhar por todo o procedimento de consentimento informado, incluindo os chefes de família, membros do comité de água e todos outros membros da comunidade presentes durante a entrevista. Os indivíduos que não providenciarem consentimento para a sua participação no estudo não deverão ser pressionados ou coagidos a participar. Todo o pessoal do projecto deverá ser testado na sua habilidade de aplicar eficientemente o texto de consentimento informado.*

### **VERSÃO PARA O AGREGADO FAMILIAR**

APRESENTAÇÃO: Bom dia (boa tarde), meu nome é \_\_\_\_\_. Eu trabalho para a WE Consult, uma empresa de consultoria de Moçambique. Nós fomos contratado pela Universidade Americana de Stanford para apoiar o Governo na realização deste estudo sobre os serviços de abastecimento de água e qualidade de vida em 54 comunidades de Nampula, incluindo [nome da comunidade]. O objectivo deste estudo é de avaliar o impacto que a qualidade dos vossos sistemas de abastecimento de água existentes têm nas vossas vidas.

O(a) Sr(a). é um dos responsáveis desta agregado familiar? [se a pessoa não é o chefe da família, pedir para falar com o chefe da família e iniciar a apresentação outra vez].

Vocês foram escolhidos para uma entrevista, porque nós seleccionamos algumas famílias desta comunidade de forma aleatória e por isso também muitos dos vossos vizinhos não foram escolhidos. Eu gostaria de convidá-lo(a) a participar neste estudo. A informação que nos vai dar será anónimo. Registaremos apenas o seu (primeiro) nome e não o seu apelido e não partilharemos os seus dados de nenhuma forma que possa ser novamente ligada a sua família.

Hoje, gostaríamos de falar consigo sobre os serviços de abastecimento de água e outros aspectos da sua vida aqui em [nome da comunidade]. Efectuaremos algumas perguntas e marcaremos as respostas aqui neste pequeno computador [mostrar o PDA ao entrevistado]. Esta pesquisa levará apenas uma hora. Esta entrevista não apresenta nenhum risco para si e sua família.

**A participação ao estudo é completamente voluntária.** Mesmo que já tenha começado a participar na entrevista, você é livre de desistir de participar a qualquer momento, por qualquer motivo.

O pessoal da WE Consult falou com os líderes desta comunidade e teve permissão para nós realizarmos estas entrevistas. Se em qualquer momento sentir-se insatisfeito com o estudo ou tiver algumas perguntas ou dúvidas, você pode contactar ao Sr. Sérgio Barros na WE Consult que poderá responder às suas perguntas ou ajudá-lo a contactar as autoridades na Universidade de Stanford na América (Departamento de Ciências Humanas). O Sr. Sérgio Barros está disponível no seu escritório em Maputo; aqui tem os seus contactos [entregue ao entrevistado o folheto com a informação de contacto de Foco Rural].

**Tem algumas perguntas sobre o propósito ou as actividades envolvidas neste estudo?** [Tome nota e responda à todas as perguntas colocadas].

**Pode dizer-me se deseja participar na nossa discussão hoje?** [Certifique-se de confirmar o desejo do entrevistado em participar. Se ele lhe parecer desconfortável ou recusar-se directamente, agradeça-o pelo tempo e abandone o local]

Sim \_\_\_\_ Não \_\_\_\_